

# FORO

REGIONAL  
DE CIUDADES  
CULTURALES



Buenos Aires Ciudad



Ciudad de Buenos Aires  
26-27 de Agosto de 2014



WORLD  
CITIES  
CULTURE  
FORUM

## Contenido

Prólogo  
Programa  
Participantes

*"En busca de soluciones  
innovadoras a problemas  
comunes en contextos de  
desigualdad"*

## Contents

Foreword  
Programme  
Participants

*"Looking for innovative  
solutions to common  
problems in contexts of  
inequality*

El Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires se complace en recibirlos y poder mostrarles los proyectos más importantes que llevamos a cabo en nuestra ciudad. Al mismo tiempo nutrirnos de sus propias experiencias y de los programas culturales que implementan en sus respectivas ciudades.

La Ciudad de Buenos Aires es conocida en la región y en el mundo por su vida cultural. Cada día se llevan a cabo en ella infinidad de actividades que forman parte de una estrategia amplia que llevamos adelante desde la función pública porque creemos en la cultura como un elemento de transformación social.

El objetivo de este Foro Regional es proporcionar una plataforma para el debate sobre políticas culturales entre ciudades latinoamericanas de relevancia mundial, el intercambio de experiencias, la búsqueda de soluciones a problemas comunes que enfrenta la región en la actualidad y establecer un plan de acción conjunta desde nuestra perspectiva.

El mismo se enmarca dentro de los lineamientos del **World Cities Culture Forum** que tuvo su génesis a iniciativa del Alcalde de Londres, Boris Johnson, a partir del fluido intercambio generado por la realización en dicha ciudad de los Juegos Olímpicos en 2012 y que nace como una red de colaboración entre distintas

ciudades del mundo que comparten una visión de la cultura como herramienta central para el desarrollo sustentable de las ciudades.

En virtud de ello, el Primer Foro Regional de Ciudades Culturales “En busca de soluciones innovadoras desde la cultura a problemas comunes en contextos de desigualdad” no solo es relevante desde lo cultural sino que al aunar experiencias entre distintas ciudades latinoamericanas también ayuda a estrechar los lazos de hermandad entre las mismas.

Deseo que este encuentro fortalezca el compromiso y la colaboración entre las ciudades de Latinoamérica que tienen proyección global.

Ing. Hernán Lombardi  
Ministro de Cultura  
Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

## Foreword

The Ministry of Culture of the City of Buenos Aires is pleased to receive and present to all of you the most remarkable projects we carry out in our city. At the same time, we are glad to be benefited from your experiences and the cultural programs that your cities develop.

The City of Buenos Aires is widely known both in the region and in the world for its cultural life. Each time, countless of activities take place in the city, which are part of a wide strategy we have been implementing from the public sector since we consider culture as an element of social transformation.

The purpose of this Regional Forum is to facilitate an environment for the debate on cultural policies among Latin American cities of international significance, the exchange of experiences, the search for answers to common problems that the region faces at the moment and, besides, we seek to set up a joint action plan from our perspective.

The latter one is part of the guidelines of the **World Cities Culture Forum**, which was born from an initiative of the Major of London, Boris Johnson, based on the rich exchange arisen from the Olympic Games that the city hosted in 2012, and which is generated as a collaborative network among different cities in the world which share the vision of culture as an essential tool for the sustainable development of cities.

For that purpose, the Regional Cities Culture Forum "Searching for innovative answers from culture to common problems in inequality contexts" is not only important from the cultural point of view, but also, and since it gathers experiences among different Latin American cities, it enables to strengthen the ties of fraternity among such cities.

It is my desire that this encounter strengthen the commitment and collaboration among Latin American cities with international projection.

Ing. Hernán Lombardi  
Ministry of Culture  
Government of the Autonomous City of Buenos Aires

## Programa

### **DIA 1: Martes 26 de Agosto**

#### **Paseo Cultural por la Ciudad de Buenos Aires.**

**10:00**

Salida desde el Hotel Panamericano.

**11:00-12:30**

Visita al Centro Metropolitano de Diseño  
(Recepción por Enrique Avogadro)

**12.30-14.00**

Almuerzo en Estilo Campo Restaurante – Puerto Madero

**14.30-16.00**

Visita a la Usina del Arte.  
(Recepción por Gustavo Mozzi)

**16.30**

Visita al Teatro Colón.  
(Recepción por Mónica Freda)

**17:30**

Regreso al Hotel

**19.00**

Salida desde el Hotel hacia El Luna Park a la Final Tango

**22.30**

Cena en Restaurante -El Cuartito

### **DIA 2: Miércoles 27 de Agosto**

#### **Las Sesiones de trabajo serán en el Hotel Panamericano**

**10.00-10.15**

Apertura y bienvenida por parte del Sr. Ministro de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires Ing. Hernán Lombardi

Presentación introductoria sobre el World Cities Culture Forum: por Justine Simons (Head of Culture, London Mayor's Office, Chair of the World Cities Culture Forum)

**10.15-11.45**

Primera sesión: Gobernanza del sector cultural - datos abiertos y sociedad civil  
Los temas a tratar serán: Transparencia institucional y datos públicos, estrategias de trabajo con organizaciones sociales, relaciones entre diferentes niveles de gobierno, descentralización de recursos, articulaciones entre lo local, lo regional y lo global.

Apertura e introducción a cargo de Liliana Barela: 5 min

Presentación de ciudad de Santiago: 15 min

Preguntas y respuestas: 10 min

Presentación de ciudad no. Río de Janeiro: 15 min

Preguntas y respuestas: 10 min

Debate con preguntas para discusión

**11.45-12.00 Coffee Break**

**12.00-13.00 Segunda sesión: La economía cultural-creativa: los desafíos de diseñar políticas públicas frente a la informalidad laboral del sector.**

Los temas a tratar serán: Estrategias de apoyo a productores culturales y microemprendedores creativos, mercados de industrias culturales, incubadoras, datos existentes sobre el sector informal.

Apertura e introducción a cargo del Subsecretario de Economía Creativa- Enrique Avogadro: 5 min

Presentación de ciudad Montevideo: 15 min

Preguntas y respuestas: 10 min

Debate con preguntas para discusión grupal: 30 min



**13.15-13.45 Salida desde el Hotel Panamericano al Centro Cultural Recoleta - Festival de Luz (Recepción por su Director Claudio Massetti)**

**19.00- 19.30 Cóctel de Cierre en el Hotel Panamericano**

**13.45-14.45 Almuerzo- Restaurant La Biela (Recepción por Carlos Gutiérrez García)**

**14.45 Salida al Polo Circo (Recepción por Gabriela Ricardes)**

**15.00-16.30 Tercera sesión: Políticas culturales para la inclusión social: reduciendo desigualdades de clase, género y etnicidad/raza en la ciudad.**

Los temas a tratar serán: Segregación social y espacial, desarrollo cultural sostenido, usos del espacio público, distribución de recursos e infraestructura en la ciudad, relaciones entre cultura local-nacional, planificación para públicos diversos y respeto por la diversidad.

Apertura e introducción a cargo de un moderador invitado: 5 min

Presentación de ciudad Bogotá : 15 min

Preguntas y respuestas: 10 min

Presentación de ciudad Buenos Aires : 15 min

Preguntas y respuestas: 10 min

Debate con preguntas para discusión grupal: 30 min

**16.30-17.30 Sesión de trabajo-taller: Problemas comunes, desafíos futuros y cooperación regional**

Apertura e introducción a cargo de un moderador: 5 min

Debate con preguntas: problemas, aprendizajes, desafíos: 15

Trabajo en equipo c/ Autoridades de Cultura de las distintas ciudades: 30 min

Cierre: 10 min

## Program

### DAY 1: Tuesday, August 26

#### Cultural city-tour in the City of Buenos Aires.

##### 10.00 AM

Departure from the Panamericano Hotel on minibus, which will be available during the whole day journey.

##### 11.00 AM - 12.30 PM

Visit to the Metropolitan Design Centre (Welcome from Enrique Avogadro).

##### 12.30 - 2.00 PM

Lunch in Estilo Campo Restaurant - Puerto Madero.

##### 2.30 - 4.00 PM

Visit to Usina del Arte, a former power plant which has been transformed into a cultural center (Welcome from Gustavo Mozzi).

##### 4.30 PM

Visit to Colon Theatre.  
(Welcome from Mónica Freda)

##### 5.30 PM

Return to the Hotel.

##### 7.00 PM

Departure from the Hotel to Luna Park Stadium to the Tango Finals.

##### 10.30

Dinner at El Cuartito Restaurant.

### DAY 2: Wednesday, August 27

The working sessions will be held in the Panamericano Hotel.

##### 10.00 - 10.15 AM

Opening and welcome from local authorities,

Ing. Hernán Lombardi Ministry of Culture of the City of Buenos Aires

Introductory Presentation of the World Cities Culture Forum by Justine Simons, Head of Culture, London Mayor's Office, Chair of the World Cities Culture Forum.

##### 10.15 - 11.45 AM

First session: Governance of the cultural sector: open data and civil society

The topics to be discussed will be: Institutional transparency and public data, working strategies with social organizations, relations among different levels of government, decentralization of resources, articulation among local, regional and global spheres.

Opening and introduction by Liliana Barela: 5 min

Presentation of the City of Santiago: 15 min

Questions and answers: 10 min

Presentation of the City of Rio de Janeiro: 15 min

Questions and answers: 10 min

Debate with discussion questions

##### 11.45 AM - 12.00 PM Coffee Break

**12.00 - 1.00 PM Second session: The cultural-creative economy: the challenges of designing public policies facing the labor informality of the sector.**

The topics to be discussed will be: Strategies of support to cultural producers and creative microentrepreneurs, Cultural Industries Markets, incubators, existing data on the informal sector.

Opening and introduction by the moderator Enrique Avogadro, Under-Secretary of Creative Economy: 5 min

Presentation of the City of Montevideo: 15 min

Questions and answers: 10 min  
Debate with group discussion questions: 30 min

cities: 30 min  
Closing: 10 min

**1.15 - 1.45 PM Departure from the Panamericano Hotel to the Recoleta Cultural Center - Festival of Lights (Welcome from the Director, Claudio Massetti).**

**7.00 - 8.30 PM Closing Cocktail in the Panamericano Hotel.**

**1.45 - 2.45 PM Lunch - La Biela Restaurant (Welcome from Carlos Gutiérrez García)**

**2.45 Departure to Circus Pole (Welcome from the Director, Gabriela Ricardes).**

**3.00 - 4.30 PM Third session: Cultural policies for social inclusion: reducing inequalities of class, genre and ethnicity/race in the city.**  
The topics to be discussed will be: Social and spatial segregation, sustainable cultural development, uses of public space, distribution of resources and infrastructure in the city, relations between local-national culture, planning for different publics and respect for the diversity.

Opening and introduction by an invited moderator: 5 min  
Presentation of the City of Bogotá: 15 min  
Questions and answers: 10 min  
Presentation of the City of Buenos Aires: 15 min  
Questions and answers: 10 min  
Debate with group discussion questions: 30 min

**4.30 - 5.30 PM Working-Workshop Session: Common problems, future challenges and regional cooperation**

Opening and introduction by a moderator: 5 min  
Debate with questions: problems, learning, challenges: 15 min  
Team work with culture authorities of different

## Participantes

### Bogotá



**Clarisa Ruiz: Secretaria de Cultura, Recreación y Deporte** - Clarisa Ruiz Correal es la encargada, desde el 2012, de manejar los destinos de la cultura, las artes, el patrimonio, la recreación y el deporte en el Distrito Capital, de acuerdo a los lineamientos

del Plan de Desarrollo Bogotá Humana.

Licenciada en Filosofía de la Universidad Sorbona de París. Su carrera como promotora de las artes la ha puesto en contacto con el conjunto de expresiones artísticas de manera integral, atendiendo las artes visuales y escénicas, las letras, la música, la educación artística y las nuevas tecnologías.

Ha sido agregada cultural de Colombia en Francia, Directora de la Galería Santa Fe, Subdirectora de la Corporación Festival Iberoamericano de Teatro, Subdirectora del Teatro Nacional, Directora de la Casa del Teatro, Directora de la Academia Superior de Artes de Bogotá- ASAB, Directora del Teatro Cristóbal Colón y Directora de Artes del Ministerio de Cultura. También se ha desempeñado como Subgerente de Focine, docente en el área de Gestión Cultural en el Programa de Formación de Actores del Teatro Libre y en la ASAB.

Gestora de diversas Asociaciones y Fundaciones para el fomento de la actividad cultural en Colombia entre las que se destaca "Escuela Circo Ciudad" de la localidad de Ciudad Bolívar. Así mismo, es escritora de literatura infantil, con libros que hacen parte de la primera producción de una generación de autores que -desde los años 80- busca renovar este género en Colombia. Su obra "Palabras que me Gustan" recibió la mención especial de IBBY Internacional en 1983 y algunos otros de sus títulos han obtenido reco-

nocimientos en Colombia y Venezuela.



## Participants

### Bogotá



**Clarisa Ruiz: Secretaria de Cultura, Recreación y Deporte** -Since 2012, Clarisa Ruiz Correal has been in charge of managing the destiny of culture, arts, heritage, recreation and sports in the Capital District, according to the guidelines

of the Local Development Plan, Bogotá Humana.

Bachelor of Philosophy from the Paris-Sorbonne University. Her career as a promoter of the arts has allowed her to be completely in touch with the entire group of artistic expressions, from the visual and performing arts, to literature, music, art education and new technologies.

Clarisa has been a cultural attaché of Colombia in France, Director of the Santa Fe Gallery, Deputy Director of the Iberoamerican Theater Festival, Deputy Director of the National Theatre, Director of the House of Theatre, Director of the Higher Academy of Arts in Bogotá (ASAB), Director of the Cristobal Colon Theatre, and Director of Arts of the Ministry of Culture. She also served as Deputy Manager of Focine, teacher in the area of Cultural Management in the Actor Training Program of the Libre Theatre and the ASAB.

She has been manager of several associations and foundations for the promotion of cultural activity in Colombia, among which the "City Circus School" in Ciudad Bolívar stands out. She is also a writer of children's literature, whose books are part of the first output of a generation of authors who aim at renovating this genre in Colombia since the eighties. Her book *Palabras que me gustan* (The words I like) won a special mention from the International Board on Books for Young People (IBBY) in 1993

and some other works have gained popular recognition in Colombia and Venezuela.



## Buenos Aires



**Hernán Lombardi** es ingeniero civil, empresario y político. Con un grado en ingeniería y posgrados en manejo de marketing y en economía, realizados en Suiza. Se desempeñó como empresario de turismo, con gerencias en diversos emprendimientos

entre los cuales cabe destacar el complejo hotelero Torres de Manantiales de Mar del Plata y el Palacio San Miguel de la Ciudad de Buenos Aires.

Fue Secretario de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires. A partir de 1999 estuvo a cargo de la Secretaría de Turismo de la Nación. Durante su gestión fue interventor de la Administración de Parques Nacionales. Estuvo a cargo de la Presidencia de la Comisión de las Américas de la Organización Mundial de Turismo (WTO). En 2001 la presidencia de la Nación decidió sumar cultura y deporte a su cargo y Lombardi pasó a ser el primer Ministro de Turismo, Cultura y Deporte de la República Argentina. Durante su gestión al frente del Ministerio desarrolló e implementó el Plan Nacional de Desarrollo Turístico Sustentable, que mereció el reconocimiento internacional de la World Travel Tourism & Council (WTTC).

Desde 2002 hasta el 2007 volvió a la órbita privada. Trabajó con las cámaras hoteleras, asesoró y elaboró con sus colaboradores planes de turismo para Perú, Ecuador, Paraguay, Chile y la Patagonia Argentina.

Desde 2007, fue elegido por el jefe de gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, ingeniero Mauricio Macri, para hacerse cargo del Ministerio de Cultura de Buenos Aires y hasta el 2013 fue Presidente del Ente de Turismo.

Durante su gestión en el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, el tango argentino fue declarado patrimonio cultural inmaterial de la Humanidad por la Unesco (año 2009) y la Ciudad de Buenos Aires fue proclamada capital mundial del libro, también por la Unesco (año 2011). En 2010 la Ciudad de Buenos Aires el mayor ingreso de turistas en su historia: más de 10 millones de personas la visitaron en el año.

Fue nombrado caballero de la Legión de Honor en 2012 por la Embajada de Francia y condecorado con la Orden al Mérito de la República Italiana en 2013.

## Buenos Aires



**Hernán Lombardi** is a civil engineer, businessman and politician. He has a graduate degree and postgraduate studies in marketing and economy, taken in Switzerland. He acted as tourism businessman with managements in different

business ventures, such as the hotel resort Torres de Manantiales in Mar del Plata and Palacio San Miguel in the City of Buenos Aires.

He served as Secretary of Tourism for the City of Buenos Aires and, in 1999, he became Secretary of Tourism of the Argentine Republic. During his term, he was supervisor of the Administration of National Parks. He was in charge of the Presidency of the Commission for the Americas of the World Tourism Organization (WTO). In 2001, the presidency of the country decided to add culture and sport to its cabinet and he became Minister of Tourism, Culture and Sport of the Argentine Republic. During his term at the Ministry, he developed and implemented the National Plan of Sustainable Tourism Development, which was recognized by the World Travel & Tourism Council (WTTC).

From 2002 to 2007 he returned to the private sector. He worked with hotel chambers, advised and drawn up with his collaborators tourism plans for Peru, Ecuador, Paraguay, Chile and the Argentine Patagonia.

In 2007, he was chosen by the Head of Government of the City of Buenos Aires, the engineer Mauricio Macri, to be in charge of the Ministry of Culture of Buenos Aires. Also, he served as President of the Tourism Office until 2013.

During his term at the Ministry of Culture of

the City of Buenos Aires, the Argentine tango was declared Intangible Cultural Heritage of humanity by UNESCO (2009) and the City of Buenos Aires was named World Book Capital by UNESCO (2011). In 2010, the City of Buenos Aires received the highest tourism flow in its history: more than 10 million people visited the city during the year.

In 2012, he was named Knight of the Legion of Honor by the Embassy of France and in 2013, he was awarded the Order of Merit of the Italian Republic.



**Miguel Gutiérrez**, desde el año 2012 se desempeña como Subsecretario de Turismo del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Cursó estudios en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Desde sus comienzos laborales, ha estado siempre involucrado en el ámbito gastronómico y turístico, habiendo estado a cargo de la emblemática Confitería y Restaurant La Biela, la cual en el año 1999, fue declarada "Sitio de Interés Cultural" por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

Asimismo ha desarrollado marcas como Bataclana Bar & Concert y Augur Hostel Boutique; ambos relacionados con la cultura y el turismo.

Es Miembro Honorario de la Asociación de Hoteles, Restaurants, Confiterías y Cafés de la Ciudad de Buenos Aires.

Es miembro de la Comisión de Bares Notables la cual se ocupa de apoyar con programas oficiales a aquellos establecimientos que fueron escenario de actividades culturales significativas que, por antigüedad, arquitectura o relevancia local forman parte del patrimonio cultural de la Ciudad.

Es miembro, también, de la Asociación Amigos de Recoleta cuya actividad principal es estimular el recuerdo permanente de la conformación originaria y evolución histórica de la zona.



**Enrique Avogadro** es Subsecretario de Economía Creativa en el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. También es responsable del Centro Metropolitano de Diseño (CMD). Enrique es Licenciado en Estudios Internacionales, Magister en

Administración y Políticas Públicas (tesis en elaboración) y está actualmente cursando la Maestría en Gestión de Contenidos. Participa regularmente como conferencista en encuentros internacionales sobre economía y ciudades creativas. Ha sido jurado de prestigiosos premios internacionales de diseño. Integrante del International Advisory Board de Seoul, World Capital of Design 2010. Escribe en, <https://medium.com/@eavogadro> y en twitter es @eavogadro.





**Miguel Gutiérrez**, occupies the position of Under-Secretary of Tourism of the Ministry of Culture of the Government of the City of Buenos Aires since 2012.

He studied at the Law School of the University of Buenos Aires.

Since his early working experiences, he has been involved in the gastronomic and tourism areas. He was in charge of the iconic restaurant and confectionery La Biela, which was declared "Place of Cultural Interest" by the legislature of the City of Buenos Aires in 1999.

Likewise, he created brands such as Bataclana Bar & Concert and Augur Hostel Boutique, both related to culture and tourism.

He is an Honorary Member of the Association of Hotels, Restaurants, Confectioneries and Cafés of the City of Buenos Aires.

He is a member of the Remarkable Bars Commission, in charge of supporting, with official programs, those places that held important cultural activities which, due to their antiquity, architecture or local importance, are part of the cultural heritage of the City.

Besides, he is a member of the Association of Friends of Recoleta Neighborhood, which main activity is to foster the permanent memory of the original structure and historical evolution of the area.



**Enrique Avogadro** is the Under-Secretary of Creative Economy for the Government of the City of Buenos Aires. He is also the person in charge of the Metropolitan Design Centre (CMD). Enrique holds a Bachelor's Degree in International

Studies, a Master in Administration and Public Policies (he is working on his thesis) and is currently studying for his Master in Content Management. He regularly participates as lecturer in international summits on economy and creative cities. Also, he has integrated the panel of several international design awards. Enrique is a member of the International Advisory Board of Seoul, World Capital of Design 2010. He writes in <https://medium.com/@eavogadro> and his Twitter account is @eavogadro.



**Liliana Barela** Profesora de Historia y Licenciada en Historia en la UBA (1983).

Docente en los niveles superior, universitario y de postgrado en temas de Historia Argentina y Gestión Patrimonial e Historia Oral.

Directora General de Patrimonio e Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, Secretaría de Cultura, GCBA, desde su creación en 2007. Ha dirigido el Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires desde 1992.

Presidenta de la Asociación de Historia Oral de la República Argentina (período 2007/2010) y Secretaria desde 2010.

Miembro del Consejo del Instituto Espacio para la Memoria, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, desde 2004.

Directora del Departamento de Historia del Instituto Superior de Profesorado J.V. González desde 2009.

Elegida "Historiadora Porteña 1999".

Vocal de la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos. (1992/1995) y Presidente de la misma (2001/2002).

Directora Nacional de Patrimonio, Museos y Artes durante el período (2000/2001).

Secretaria de Investigación Histórica de la Comisión de Preservación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (2000- continúa). Fue Subsecretaria de Acción Cultural, GCBA, 1999).

Directora de la Revista de Historia Oral "Voces Recobradas" desde 1992.

Dirigió el Foro de Patrimonio del MERCOSUR (2001)

Experta Regional por Argentina en la presentación de la Candidatura del Universo Cultural Guaraní ante la UNESCO (2000). Coordinadora de la presentación de la candidatura del Tango como Patrimonio Intangible (2000) y del la Quebrada de Humahuaca como Itinerario Cultural ante la UNESCO (2002)

Coordinadora de la presentación de Tango como Patrimonio Cultural ante UNESCO en 2009.

Es autora de numerosas publicaciones ("Barrio y Memoria", 1992. "Otra manera de hacer historia" 1992. "Manual informativo de la Ciudad de Buenos Aires" 1982. "Los `70: Participación, compromiso y violencia" 1998. "La vigencia del pensamiento de Manuel Ugarte".1999), editora la Colección Patrimonio Argentino (2000-2001), y directora de "Buenos Aires. El libro del Barrio" (2004), la revista "Voces Recobradas", entre muchas otras.



**Liliana Barela** History teacher and graduated in History at the University of Buenos Aires (1983).

Teacher in higher levels, universities and postgraduate courses on Argentine History and Heritage Management and Oral History.

General Director of the Heritage and Historical Institute of the City of Buenos Aires, Secretariat of Culture of the City of Buenos Aires since its creation in 2007. She has been in charge of the Historical Institute of the City of Buenos Aires since 1992.

President of the Oral History Association of the Argentine Republic (period 2007/2010) and Secretary since 2010.

Member of the Council of the Site for Memory Institute, Government of the City of Buenos Aires since 2004.

Director of the Department of History of Higher Institute of Teaching J.V. González since 2009.

Chosen "Historian of the City of Buenos Aires 1999".

Member of the National Commission of Museums, Monuments and Historical Sites (1992/1995) and President of such entity (2001/2002).

National Director of Heritage, Museums and Arts (2000/2001).

Secretary of Historical Investigation of the Protection Commission of the Government of the City of Buenos Aires (2000 - present). She served as Under-Secretary of Cultural Action,

Government of the City of Buenos Aires (1999).

Director of the Magazine of Oral History Voces Recobradas since 1992.

She directed the Heritage Forum of MERCOSUR (2001).

Regional Expert for Argentina in the submission of the nomination of the Guarani Cultural Universe at UNESCO (2000). Coordinator of the submission of the nomination of Tango as Intangible Heritage (2000) and of Quebrada de Humahuaca as Cultural Itinerary at UNESCO (2002)

Coordinator of the presentation of Tango as Cultural Heritage of UNESCO (2009).

She is the author of several publications, such as Barrio y Memoria, 1992; Otra manera de hacer historia, 1992; Manual informativo de la Ciudad de Buenos Aires, 1982; Los '70: Participación, compromiso y violencia, 1998; La vigencia del pensamiento de Manuel Ugarte, 1999. Also, she was the editor of the collection called Colección Patrimonio Argentino (2000 - 2001) and director of Buenos Aires. El libro del Barrio (2004), and the magazine Voces Recobradas, among many others.



**Gabriela Ricardes** es formadora de formadores, gestora cultural, profesora universitaria y artista. Su formación teatral (EMAD, Escuela de Formación Escénica de Buenos Aires), y coreográfica (Nikolais and Louis Dance School, Alvin Ailey School,

Leslie Dance Studio, NY) la ha llevado a desempeñarse como actriz y directora teatral entre 1985 y 1993. Actriz, conductora de radio y televisión, y participó de festivales nacionales e internacionales con producciones que integraron el circo a la escena. Dirigió "Circo de la Costa", El Coreto –circo escuela– y el Centro de Artes del Circo de la Provincia de Buenos Aires. Becada por el Gobierno francés, desarrolló numerosas cooperaciones culturales entre Argentina y Francia. Coordinó el proyecto TANDEM Buenos Aires-París, con más de 300 artistas, 90 eventos y 2 millones de espectadores.

Directora de la Carrera en Artes del Circo en UNTref, de Buenos Aires Polo Circo y del Festival Internacional de Circo de Buenos Aires. Actualmente dirige el Centro Cultural San Martín.



**Buenos Aires Ciudad**



**Gabriela Ricardes** is a trainer of trainers, cultural manager, university professor and artist. Her theatrical training (Metropolitan School of Dramatic Arts, School of Stage Training of Buenos Aires) and choreographic training (Nikolais and Louis

Dance School, Alvin Ailey School, Leslie Dance Studio, NY) have led her to be a theatrical actress and director between 1985 and 1993. She is an actress as well as a radio and TV host, who has participated in national and international festivals with productions that incorporated the circus to the stage. She directed "Coast's Circus", The Coreto –a circus school– and the Arts Center of the Circus of Buenos Aires Province. With a grant of the French Government, she managed to develop great cultural cooperation between Argentina and France. Also, she coordinated the project TANDEM Buenos Aires-Paris with more than 300 artists, 90 events and 2 million spectators.

Gabriela is the Director of the Circus Arts Studies in Tres de Febrero University, of Buenos Aires Circus Pole and of the International Circus Festival of Buenos Aires. Nowadays, she is the head of San Martin Cultural Center.



**Buenos Aires Ciudad**

## Londres



**Justine Simons**, Directora de Cultura, Oficina del Alcalde de Londres y Presidenta del Foro Cultural de las Ciudades del Mundo.

Justine ha trabajado para la Alcaldía de Londres durante once años como

Directora de Cultura y actualmente se desempeña como Subalcalde de Cultura. Tiene a su cargo la Estrategia Cultural de la Alcaldía y lidera el programa de inversión de industria creativa de la Alcaldía, el cual abarca desde el cine, hasta la moda y el diseño. Además, se encarga de supervisar el trabajo del Ayuntamiento de Londres, más popularmente conocido como City Hall, en sus proyectos sobre música, teatro, intercambio cultural internacional, artes visuales, políticas culturales y arte en el ámbito público. Es Directora de la emblemática comisión de arte público de la Alcaldía para el Cuarto Pilar en Trafalgar Square. Asimismo, es una de las principales fundadoras del Foro Cultural de las Ciudades del Mundo.

Desempeñó un papel fundamental en el desarrollo y la realización del programa cultural de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de 2012, como representante de la Alcaldía de Londres y como Productora Creativa Asociada para el festival de Londres de 2012. Impulsó el festival cultural más importante llevado a cabo en Londres que albergó a más de 7 millones de espectadores. Al anticipar los requisitos complejos de planeamiento que implicarían los Juegos Olímpicos, Justine supervisó la creación de la primera herramienta promocional, de programación y planificación para toda la ciudad, llamada "El diario cultural". Logró capturar más de 4500 eventos, muchos de los cuales fueron incluidos en campañas promocionales nacionales e inter-

nacionales, al mismo tiempo que ayudaron a las autoridades de la ciudad con inteligencia de planeamiento y logística.

Antes de su trabajo en la Alcaldía, Justine se dedicó durante diez años a la danza contemporánea en una gran variedad de centros de prestigio. Actualmente, Justine es Vice presidente del Festival Thames, miembro de la junta de Artichoke, miembro de la Junta Nacional Asesora de la Comisión de Cine Británica, de la Junta Asesora del Festival de Diseño de Londres, de la Junta Directiva de Moda Británica y de la Plataforma para el Grupo de Dirección de Arte, el cual es un programa público de arte del Subterráneo de Londres, y es Directora de Big Dance.

---

## London



**Justine Simons**, Head of Culture, Mayor of London's Office and Chair of the World Cities Culture Forum

Justine has worked for the Mayor of London for eleven years as the Head of Culture and is currently Acting Deputy Mayor for Culture. She has responsibility for the Mayor's Cultural Strategy leading the Mayor's creative industry investment programme which covers film, fashion, design. As well as overseeing City Hall's work across music, theatre, international cultural exchange, visual arts, cultural policy and arts in the public realm. She is the Director of the Mayor's flagship public art commission for the Fourth Plinth in Trafalgar Square. She is one of the main founders of the World Cities Culture Forum.

She took a lead role in the development and realisation of the cultural programme for the 2012 Olympic and Paralympic Games - both as lead for the Mayor of London and Associate Creative Producer for London Festival 2012. She spearheaded the biggest cultural festival ever staged in London which reached over 7 million people. In anticipation of the complex Olympic planning requirements, Justine oversaw the establishment of the first city-wide planning, programming and promotional tool - 'The Culture Diary'. It captured 4,500 events, many were fed into a broader national and international promotional campaigns as well as helping the city authorities with planning and logistical intelligence.

Prior to the Mayor's Office, Justine worked in the field of contemporary dance for ten years with a variety of leading venues. Justine is currently Vice Chair of the Thames Festival, a

board member of Artichoke, a member of the British Film Commission National Advisory Board, the London Design Festival Advisory Board, The British Fashion Council Board, the Platform for Art Steering Group (which is a London Underground public art commissioning programme ) and she is the Chair of Big Dance.

---

## Montevideo



**Gonzalo Halty** Profesor de Educación Física desde 1986.

Diploma en Gestión Cultural Local- Universidad de Girona - UNESCO

Funciones actuales: Director de la División Promoción Cultural Docente

de la Universidad Católica de la cátedra "Deportes Alternativos". Docente del Instituto Universitario de Educación Física en el Diploma de Gestión y Administración Deportiva en el seminario "Políticas Públicas de Deportes"

Otros cargos desempeñados: Fue Coordinador Ejecutivo de la Secretaría de Deportes de la Intendencia de Montevideo, entre 2005 y 2012. Director Interino de la División Artes y Ciencias entre noviembre de 2009 y julio de 2010.

Actuación como docente terciario en: Instituto Superior de Educación Física: cátedras de "Deportes para Todos" y "Práctica docente en Recreación" Instituto Universitario de Educación Física de la Asociación Cristiana de Jóvenes: cátedra de "Actividades Lúdicas" Universidad Católica del Uruguay: cátedra de "Organización Deportiva". Universidad Católica del Uruguay: cátedra "Deportes Alternativos"

Actuación docente en la Intendencia de Montevideo: Coordinación y ejecución de programas de deporte comunitario y barrial en la Intendencia de Montevideo desde 1994. Coordinador General de la Corrida San Felipe y Santiago de Montevideo desde 1996 a 2005. Coordinador de la Región Este del Programa Barrial de la Intendencia de Montevideo (1994-2005). Intervención en múltiples áreas de la ciudad a través de los Centros Comunales Zonales a cargo

del Grupo de Recreación de la Secretaría de Deportes.

En el área específica del juego, la recreación, la iniciación deportiva, deporte comunitario y los deportes alternativos, como así también en lo referente a políticas públicas del deporte, en países como Argentina, Brasil, Venezuela, Perú, Estados Unidos y Uruguay.

Publicaciones Coautor del capítulo Uruguay en Compendio Mundial de la UNESCO acerca del Deporte para Todos. Artículos en revistas especializadas de Uruguay, Argentina y Venezuela. Documento docente para la cátedra de Deportes Alternativos de la UCUDAL.

Funciones internacionales Se ocupó de la Coordinación de la Comisión de Deportes de la Red de las Mercociudades (conglomerado de más de 200 municipios de la región hasta diciembre de 2010). Se ocupó de la vicepresidencia del Foro MERCOSUR Latinoamericano de Deportes, la Educación Física y Recreación. Participante del Forum Mundial del Deporte en representación de Montevideo, con delegaciones europeas, asiáticas y africanas en Barcelona 2009.



**Intendencia  
de Montevideo**



## Montevideo



**Gonzalo Halty** Physical Education Teacher since 1986.

Degree in Local Cultural Management - University of Girona - UNESCO

Current functions: Director of the Academic

Cultural Promotion Division of the Catholic University, in charge of the chair "Alternative Sports". Teacher at the University Institute of Physical Education for the Diploma "Sports Management and Administration" in the seminar "Sports' Public Policies".

Other functions: He was an Executive Coordinator of the Secretariat of Sports of the Municipality of Montevideo, between 2005 and 2012. Also, he served as Acting Director of the Arts and Science Division between November 2009 and July 2010.

Tertiary teacher functions: Higher Institute of Physical Education, chairs: "Sports for Everybody" and "Teaching Practice in Recreation"; University Institute of Physical Education of the Young Men's Christian Associations, chair "Ludic Activities"; Catholic University of Uruguay, chair "Sports Organization". Catholic University of Uruguay, chair "Alternative Sports"

Teaching function in the Municipality of Montevideo: Coordination and execution of community and neighborhood sports in the Municipality of Montevideo since 1994. General Coordinator of the San Felipe and Santiago race of Montevideo from 1996 to 2005. Coordinator of the West Region of the Neighborhood Program of the Municipality of Montevideo (1994-2005). Intervention in multiple areas of

the city through the Zonal Communal Centers in charge of the Recreation Group of the Secretariat of Sports.

Intervention in the specific area of games, recreation, sports initiation, community sports and alternative sports, as well as sports public policies in countries like Argentina, Brazil, Venezuela, Peru, United States and Uruguay.

Publications Co-author of the Uruguay chapter of the UNESCO Global Digest about Sports for Everybody. Articles in specialized magazines of Uruguay, Argentina and Venezuela. Teaching document for the chair Alternative Sports at UCUDAL.

International functions: He was in charge of the Coordination of the Sports Commission of the Mercocities Network (a group of more than 200 municipalities of the region up to December 2010). He served as vice-president of the MERCOSUR Latin American Forum of Sports, Physical Education and Recreation. He participated in the World Forum of Sports



## Río de Janeiro



**Danielle Barreto Nigromonte.** Graduada en Historia por la Universidad Federal Fluminense, ha trabajado en el sector público durante los últimos 15 años. Luego de su experiencia como becaria de la Universidad Complutense de Madrid, España, donde se

especializó en el área de Relaciones Internacionales, se ha desempeñado como docente de Historia desde el año 1998. Desde el 2005, se dedica a la cultura, desarrollando proyectos en la Alcaldía de Niterói como Subsecretaria de Acciones Estratégicas, Subsecretaria de Cultura, Secretaria Municipal de Cultura y Presidenta de la Fundación de Arte. Además, en el 2012, trabajó como Gerente de Inversiones de la empresa de audiovisual RioFilme en Río de Janeiro. Actualmente es Subsecretaria Municipal de Cultura de la ciudad de Río de Janeiro.



## Santiago de Chile



**Andrés Ignacio Mosqueira Campos** Profesor de historia y geografía- Director del museo de Santiago - Subdirector de cultura de la ilustre municipalidad de Santiago

Durante el ejercicio de su cargo como Director del Museo de Santiago, se ha dedicado a trabajar en la recuperación de la memoria histórica de la ciudad de Santiago, rescatando su valor histórico, antropológico y patrimonial. Ha participado de diversas ponencias en el ámbito de la historia y del desarrollo urbano, como así también ha publicado diversos artículos sobre la ciudad, sus barrios y monumentos. Además ha sido colaborador en publicaciones en conjunto con otros Museos y la Biblioteca Nacional de Chile.

En su ejercicio docente ha desarrollado las cátedras de Historia Colonial y Patrimonio, poniendo en relieve las características y evolución de la ciudad de Santiago y su legado.

Como Subdirector de Cultura, ha desarrollado su labor en el ámbito de la gestión pública, desarrollando parte de la política cultural de la ciudad impulsada por la Municipalidad de Santiago bajo la administración de la actual alcaldesa Sra. Carolina Tohá Morales.



## Río de Janeiro



**Danielle Barreto Nigromonte.** She has a degree in History from the Fluminense Federal University of Brazil and during the last 15 years she has worked in the public sector. After her experience as a scholar in the Complutense University of Madrid,

Spain, where she specialized in International Relations, she has been a History teacher since 1998. Since 2005 she has dedicated to culture, developing projects in the Municipality of Niterói as Undersecretary of Strategic Actions, Undersecretary of Culture, Municipal Secretary of Culture and President of the Arts Foundation of Brazil. Furthermore, in 2012, she worked as an Investments Manager at RioFilme, an audiovisual company in Rio de Janeiro. She is currently the Municipal Undersecretary of Culture of the City of Rio de Janeiro.



## Santiago de Chile



**Andrés Ignacio Mosqueira Campos** History and Geography Teacher - Director of the Museum of Santiago - Deputy Director of Culture of the Municipality of Santiago

During his time as Director of the Museum of Santiago, he has worked for the revival of the historical memory of the City of Santiago, rescuing its heritage and historical and anthropological value. He has participated in different presentations in the area of history and urban development, as well as publishing different articles about the city, its neighborhoods and monuments. He has also collaborated with publications together with other museums and the National Library of Chile.

As a teacher he has developed the chairs of Colonial History and Heritage, highlighting the characteristics and the evolution of the City of Santiago and its legacy.

As Deputy Director of Culture, he has performed his work in the field of public administration, developing parts of the cultural policy of the city driven by the Municipality of Santiago, under the management of Mrs. Carolina Tohá Morales, the current Mayor of Santiago de Chile.



## World Cities Culture Forum Management Team



**Matthieu Prin**, Gestor de proyectos, Foro Cultural de las Ciudades del Mundo; Consultor, BOP Consulting.

Matthieu se desempeña como gestor de proyectos para el Foro Cultural de las Ciudades del Mundo. Fue investigador y gestor principal del Informe Cultural de las Ciudades del Mundo. Asimismo, participó en varios proyectos de consultoría en BOP Consulting, principalmente para el Ministerio de Cultura de Taiwán, el Gobierno Municipal de Jing'an en Shanghai, la Exposición de Ciudad de Diseño en Taipei 2012 y Escocia Creativa. Matthieu posee una Maestría en Gobernanza Urbana del Instituto de Ciencias Políticas de París (Sciences Po) y una Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad de California de Los Ángeles (UCLA)



**Richard Naylor**, Director, Investigación, BOP Consulting.

Richard supervisa los principales proyectos de investigación de BOP y asegura que los métodos de BOP sean analíticamente rigurosos y adecuados para la tarea en cuestión. Su trabajo representa innovaciones intelectuales en ámbitos como el desarrollo de estructuras para medir los impactos sociales y económicos de las actividades culturales. Richard tiene más de quince años de experiencia en la investigación por contrato en consultoría y academia. Antes de unirse a BOP en 2002, Richard se desempeñó durante cinco años como Investigador Asociado en el Centro de Estudios de Desarrollo Regional y Urbano (CURDS) en la Universidad de Newcastle, y dos años en la Universidad de Westminster a cargo de proyectos de investigación en el sector audiovisual. Fue elegido Miembro de RSA en 2007 y es miembro de la Sociedad de Evaluación de Reino Unido.

## World Cities Culture Forum Management Team



**Matthieu Prin**, Project Manager, World Cities Culture Forum; Consultant, BOP Consulting

Matthieu is the project manager of the World Cities Culture Forum. He was lead researcher and manager on the World Cities Culture Report. He has also been involved in a range of consultancy projects at BOP Consulting, most notably for Taiwan's Ministry of Culture, Shanghai Jing'an Municipal Government, the 2012 Taipei Design City Expo and Creative Scotland. Matthieu holds a MA in Urban Governance from the Institut des Sciences Politiques de Paris (Sciences Po) and a BA in International Relations from the University of California Los Angeles (UCLA).



**Richard Naylor**, Director, Research, BOP Consulting

Richard supervises all BOP's major research projects, ensuring BOP's methods are analytically rigorous and appropriate to the task in hand. His work has broken fresh intellectual ground in fields such as the development of frameworks for measuring the economic and social impacts of cultural activities. Richard has over fifteen years of contract research experience in both consultancy and academia. Before joining BOP in 2002, Richard spent five years as Research Associate with the Centre for Urban and Regional Development Studies (CURDS) at Newcastle University, and two years at the University of Westminster undertaking research projects on the audio-visual sector. He was elected a Fellow of the RSA in 2007 and is a member of the UK Evaluation Society.



**Cecilia Dinardi**, Investigadora, Foro Cultural de las Ciudades del Mundo.

La Dra. Cecilia Dinardi es socióloga con una amplia experiencia en investigación en el estudio de las culturas y las ciudades, las políticas culturales, el patrimonio y la regeneración urbana. En BOP, ha trabajado para la Fundación Gulbenkian, NESTA y el Foro Cultural de las Ciudades del Mundo. Recientemente, se le ha otorgado la Beca de Investigación de Posdoctorado para Estudios Urbanos para realizar una investigación sobre gobernanza urbana, ciudades creativas y cultura en el hemisferio sur. Anteriormente, estuvo a cargo de la base de datos "Búsqueda de industrias creativas y culturales en Londres" y trabajó para el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Posee un Doctorado en Sociología y una Maestría en Cultura y Sociedad de la Escuela de Economía de Londres (LSE).



**Sofía Castro** es futura licenciada en Comunicación Social y estudiante de la Universidad Austral en la Ciudad de Buenos Aires. Tiene grandes intereses en relaciones internacionales y políticas culturales. Trabaja como asesora del Ministro de

Cultura de la Ciudad de Buenos Aires y participó del encuentro del World Cities Culture Forum en el año 2013 en la ciudad de Estambul.



**Buenos Aires Ciudad**





**Cecilia Dinardi**, Researcher,  
World Cities Culture Forum

Dr. Cecilia Dinardi is a sociologist with vast research experience in the study of culture and cities, cultural policies, heritage and urban regeneration. At BOP, she has worked for the Gulbenkian Foundation, NESTA and the World Cities Culture Forum. She has recently been awarded the Urban Studies Postdoctoral Research Fellowship to conduct research on urban governance, creative cities and culture in the Global South. She previously managed the 'Researching Cultural and Creative Industries in London' database, and worked for the Buenos Aires City Government. She holds a PhD in Sociology and a Masters in Culture & Society from the London School of Economics (LSE).



**Sofía** is a future professional in social communications and a student of the Austral University in the City of Buenos Aires. She has great interest in international relations and cultural policies and works as a consultant for the Minister

of Culture of the City of Buenos Aires. In 2013 she participated of the Istanbul Summit of the World Cities Culture Forum.



**Buenos Aires Ciudad**







Agradecemos la colaboración



### **Agradecemos la colaboración**

Gustavo Mozzi - Claudio Massetti - Viviana Cantoni - Alejandra Karavaitis - Mónica Kapusta -  
Mónica Freda - Joaquín Navarro - Jorgelina Novik - Manuel Balut - Jorge Rodríguez - Marcela B -  
Alejandra Cuevas - Diego Pimentel - María Alejandra Gutiérrez - Alejandra Stenberg - Natalia Riera  
- Eugenio Lococo - Juani Peralta - Nacho Heredia - Nico Otero - Marité Cifone -Anita Co - Hernán  
Valery - Agustín Morales - Antonio Vazquez - Luis Muñoz - Diego Novoa - Marina Piquet.

### **Acknowledgments**

Paul Owens, Managing Director, BOP Consulting; Director, World Cities Culture Forum  
World Cities Culture Forum Management Team



